

Zeitschrift: Fotointern : digital imaging. Édition romande
Herausgeber: Urs Tillmanns
Band: 14 (2007)
Heft: 12

Rubrik: Actuel

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

delsey Les sacs et sacoches photo Delsey jouent la carte du charme et du confort

En 1946, Monsieur Delahaye s'est associé aux frères Seynhave pour fonder, en utilisant la première syllabe de leurs noms respectifs, la marque «Delsey». Puis, en 1965, Delsey a décidé d'élargir sa division «Bagages» en matière plastique compte tenu de sa longue expérience dans la fabrication de valises de protection.

Des sacs photo depuis 2001

De nos jours, Delsey satisfait la demande mondiale par l'intermédiaire de six filiales implantées en Allemagne, en Grande-Bretagne, au Benelux, aux Etats-Unis, en Italie, en Espagne et en Scandinavie ainsi que de 60 distributeurs qui représentent Delsey dans plus de 100 pays sur les cinq continents. Plus de trois millions de produits Delsey sont emportés chaque année en voyage.

Depuis 2001, l'assortiment de l'entreprise comprend également des sacs, sacoches et sac à dos pour appareils photo de toutes tailles.

Ultra compact: Iota

La collection Iota est une ligne très tendance conçue spécialement pour les appareils photo ultra compacts et les téléphones portables. Les petits sacs très mode disposent à l'avant d'une poche filet pour les cartes mé-

Synonyme de valises et sacs de voyage élégants, la marque Delsey met aussi depuis 2001 le «chic» français au profit de sacs photo. Finition matelassée et confort optimal combinés au charme français: tel était l'objectif des concepteurs des Delsey Camera Bags. Nous vous présentons deux lignes de produits.



Delsey propose depuis quelques années des lignes de produits destinées aux photographes. Le bagagiste a découvert l'univers des photographes amateurs, il produit des sacs, sacoches et sacs à dos conçus pour abriter les équipements photo. Les étuis pour digicams et téléphones portables sont notamment très prisés.

moire, d'une courroie et d'une dragonne. Les étuis pour téléphones portables sont pourvus d'une courroie et d'une fixation pour ceinture. La collection Iota est disponible en coloris noir/bleu.

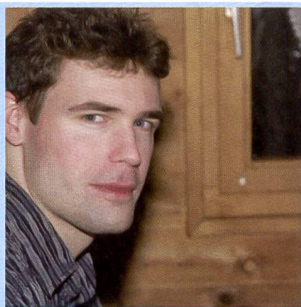
L'accent a été mis sur les qualités ergonomiques – de la fixation pour ceinture du petit sac aux systèmes de bretelles des sacs à dos. Un soin particulier a

également été apporté au rangement des cartes mémoire et autres petits accessoires. La gamme ODC associe modernisme et praticité.

ODC: orange vif

Les modèles de la nouvelle collection ODC se distinguent par leur aménagement intérieur en orange vif combiné à l'extérieur à du gris ou du noir élégant avec des applications orange discrètes. A la concentration particulière sur le design, le confort et la mobilité s'ajoute un intérieur généreusement matelassé et une doublure en microfibres pour protéger les surfaces fragiles des rayures.



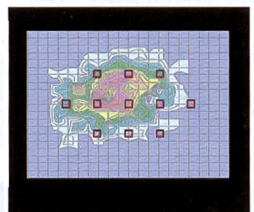


Mister E
Christian Reding
Le spécialiste de
OLYMPUS E-SYSTEM

Mister vous informe sur l'autofocus

Champion de ski?

Imaginez la scène suivante: l'air et la neige sont glacés. Mais cela ne vous décourage pas. Vous vous trouvez exactement au bon endroit. Rien ne peut vous empêcher de capturer LA photo parfaite. Les préparatifs pour cette photo étaient longs, votre bouteille thermos lourde. Vous n'avez que cette seule chance de faire la photo du siècle. Et subitement le moment crucial arrive: votre rejeton adoré arrive à toute vitesse droit sur vous. La première course de ski d'une future star! Vous levez votre appareil, appuyez sur le déclencheur et gardez le viseur braqué sur votre skieur. Le cliquetis du mode rafale de l'obturateur brise le silence hivernal tandis que votre sujet disparaît rapidement derrière le seul sapin qui se dresse sur la piste...



Des études empiriques montrent dans quelles zones de l'image la netteté est la plus concentrée.

Champion du monde!

Il n'est pas si simple d'obtenir des clichés nets de telles scènes. Pour réussir, il faut que l'intervalle de déclenchement soit court, mais aussi que le système autofocus tra-

veille avec précision et une très grande rapidité. Avec cinq vues par seconde et l'autofocus le plus rapide au monde*, le nouvel Olympus E-3 est l'instrument idéal pour réaliser des photos extrêmes dans des situations extrêmes.

Système AF à collimateurs en croix et SWD: un duo gagnant

Le système AF à 11 collimateurs en croix - positionnés là où on en a vraiment besoin - détecte instantanément et avec une extrême précision chaque objectif en prenant en charge 44 informations AF, même par mauvaise luminosité (jusqu'à -21L). Grâce à la motorisation à ultrason du nouvel objectif SWD f2,8-3,5/12-60 mm, l'Olympus E-3 bat le record du monde de la vitesse de mise au point.* Avec tous les autres modèles ZUIKO DIGITAL, l'E-3 délivre bien entendu aussi une netteté instantanée. La compacité et le poids ultra léger des objectifs 4/3 facilitent encore la mise au point. Une netteté irréprochable, quel que soit le sujet à photographier!



Le système AF à collimateurs en croix garantit un autofocus très précis et rapide sur le nouvel E-3.

* selon le procédé de test Olympus avec ZUIKO DIGITAL f2,8-3,5/12-60 mm SWD, Octobre 2007

Des questions? - «Mister E» Christian Reding se réjouit de vos appels.

Olympus Suisse SA, Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil, tél. 044 947 66 62, fax. 044 947 66 55, www.olympus.ch. Discover your world.

OLYMPUS

Your Vision, Our Future

Canon: problèmes avec l'EOS 1D III

Canon signale dans un communiqué que certains appareils EOS 1D Mark III mis sur le marché présentent un problème de qualité dû au sous-miroir AF. Pour les appareils concernés, ce problème se traduit par un mauvais suivi AF lors de l'utilisation de la prise de vues en rafale AI servo ou une instabilité de la mise au point - notamment à températures élevées.

Si le numéro de série de l'appareil EOS 1D Mark III se situe entre 501001 et 546561, celui-ci est susceptible d'être concerné par le problème de réglage du miroir AF. Dans l'affirmative, l'appareil sera gratuitement vérifié et réparé si nécessaire par les centres d'assistance technique autorisés ITSL à Urdorf (www.itsl.ch) et Chako à Delémont (www.chako.ch), dès fin novembre selon toutes prévisions. Canon demande à sa clientèle de faire preuve de compréhension car le déploiement de ce processus impliquant la mise à disposition d'outils spéciaux et la formation des techniques prend un certain temps.

Pour garantir autant que possible la satisfaction de ses clients, Canon a décidé de stopper jusqu'à nouvel ordre la livraison de l'EOS 1D Mark III. Avant que les livraisons ne puissent reprendre, tous les nouveaux appareils seront vérifiés au dépôt de Mägenwil et chez tous les partenaires commerciaux.

Les EOS-1D Mark III déjà en service et présentant le problème en question seront pris en charge par les centres d'assistance technique mentionnés. Dès que les processus nécessaires auront été mis en place (dès novembre selon les prévisions), les interventions de contrôle et éventuellement de réparation seront réalisées. Des informations complémentaires sur ce thème, actualisées selon les besoins, sont consultables sur le site Web www.canon.ch. Dès à présent, Canon Suisse répond également par téléphone aux demandes sur ce thème (tél. 0848 833 838).

Grand engouement pour le Leaf Afi

Jürg Badertscher, directeur de Graphic-Art, s'est dit plus que satisfait de l'écho récolté lors de la tournée de présentation internationale de Leaf. Le nouveau moyen format numérique a été présenté les 7 et 8 novembre dans le cadre des Profi Days à Zurich et Berne. L'engouement pour cet appareil serait phénoménal selon Jürg Badertscher. Le Leaf Afi a été développé conjointement par plusieurs entreprises. Il est proposé en trois configurations différentes. Les modèles Leaf Afi 7, Afi 6 et Afi 5 sont dotés respectivement d'un capteur 33 mégapixels, 28 mégapixels et 22 mégapixels. Les capteurs sont signés Dalsa et mesurent 48 x 36 mm, voire 44 x 33 mm (Leaf Aptus 655). Le boîtier est construit par Francke und Heidecke, les objectifs par Schneider Kreuznach. Une nouvelle série d'objectifs a été spécialement formulée pour le Leaf Afi, mais tous les objectifs existants du système Rollei 6000 peuvent également être utilisés. Le Leaf Afi



sera livré à partir de janvier 2008 et coûtera, selon la configuration choisie, entre 35 000 et 48 000 CHF. GraphicArt SA, 3063 Ittigen
Tél. 031 922 00 22, fax 031 921 53 25
GraphicArt SA, 8005 Zurich
tél.: 043 388 00 22, fax: 043 388 00 38

impressum

14^{ème} année 2007, n°300, 12/07
Fotointern paraît chaque mois en français (12 éditions par an).
Editeur: Urs Tillmanns
ISSN 1662-2707
Edition, annonces, rédaction:
Edition text&bild GmbH,
case postale 1083, 8212 Neuhausen
Tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70
e-mail: mail@fotointern.ch
Tarif valable des annonces: 1.1.2007

Gestion des annonces:
Edition text&bild GmbH
e-mail: anzeigen@fotointern.ch
Tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70
Secrétariat: Gabi Kafka
Rédaction: Werner Rolli, Clemens Nef
Rédacteurs:
Adrian Bircher, Hanspeter Frei, Rolf Fricke,
Miro Ito, Gert Koshof, Bernd Mellmann,
Dietrich F. Schultze, Gerit Schulze, Eric A. Soder, Marcel Siegenthaler

Comptabilité: Helene Schlagenhaut
Production: Edition text&bild GmbH,
8212 Neuhausen, tél. 052 675 55 75
Traduction: Jacqueline Staub
Préresse et technique:
grafik@fotointern.ch
Impression: AVD GOLDACH, 9403 Goldach
Tél. 071 844 94 44, fax 071 844 95 55
Concept graphique: BBF Schaffhouse
Abonnements: AVD GOLDACH,
Tél. 071 844 91 52, fax 071 844 95 11

Abonnement annuel: 36 CHF
Réductions pour les apprentis et les membres de l'ISFL, AMS, Pps et NFS.
Droits: © 2007. Tous les droits appartiennent à Edition text&bild GmbH, Neuhausen. La reproduction ou la publication, même sur Internet, nécessite l'accord écrit explicite de la maison d'édition. Les sources doivent être mentionnées. Les droits d'auteurs et d'image sont la propriété des auteurs.

Fotointern est
• Organe officiel de l'AMS (Association Marchands-Photo Suisse), www.fotohandel.ch
• Partenaire des Photographes professionnels suisses, Pps, www.sbf.ch
www.photographes-suisse.ch
• Partenaire de www.vfjonline.ch



Polaroid: d'élégants cadres photo numériques

Les nouveaux cadres photo de Polaroid disposent d'un écran ACL haut de gamme et sont compatibles avec tous les supports de sauvegarde courants. Grâce à la fonction «plug and play», les images enregistrées sur des clés USB ou des cartes mémoire sont lues automatiquement et dans l'ordre souhaité sans devoir passer par un PC ou un ordinateur portable. Outre le naturel exceptionnel des images, les cadres photo numériques de Polaroid se caractérisent aussi par l'excellente visibilité des photos quel que soit l'angle où l'on se trouve par rapport au cadre.

Avec un modèle doté d'un écran de 7 pouces (XSU-0750), deux modèles équipés d'un écran de 10 pouces (XSU-01030E et XSU-01035B) et un modèle haute définition de 12 pouces (XSA-01220B), Polaroid propose des cadres qui satisfont



toutes les attentes. Le premier se distingue par trois cadres interchangeables en bois véritable façon ébène, cerisier ou naturel. Le modèle de 7 pouces s'intègre ainsi harmonieusement dans tous les intérieurs. Le design élégant en bois véritable des modèles de 10 pouces et le cadre foncé et fin du modèle 12 pouces mettent également les photos en valeur.

Les cadres sont équipés de haut-parleurs intégrés et lisent les données audio MP3 si bien que les utilisateurs peuvent agrémenter leurs diaporamas d'une musique choisie par leurs soins.

Les modèles 10 et 12 pouces font figure de pionniers dans le segment des cadres photo numériques. En effet, ils identifient les photos prises en format portrait et les tournent automatiquement dans la bonne position sans aucune distorsion de l'image. Le modèle XSU-01035B dispose par ailleurs d'une mémoire interne offrant une capacité de 256 mégaoctets. Le modèle 12 pouces ne manque pas, lui non plus, d'atouts visibles car il affiche les photos avec une résolution de 800 x 600 pixels. Tous les cadres sont livrés avec une télécommande qui rend l'utilisation à la fois confortable et très simple.

Apple's Leopard: effets graphiques à valeur ajoutée

Quatre jours seulement après le lancement, Apple annonçait déjà le succès commercial du nouveau système d'exploitation dont deux millions d'exemplaires avaient été vendus. Destiné à remplacer le système d'exploitation «Tiger» de Mac, «Leopard» n'est pas une

plusieurs fichiers posés les uns sur les autres procurent un espace de travail parfaitement dégagé. De nombreuses nouvelles fonctionnalités sont inspirées du logiciel de musique «maison» iTunes. Les fichiers s'affichent et se feuilletent en «Cover-Flow», comme les albums dans

photos, films et documents. Time Machine se différencie toutefois des autres programmes de sauvegarde. En effet, l'application crée non seulement des copies pour chaque fichier mais peut également restaurer l'état de votre système à une date précise. Si nécessaire, vous pouvez



révolution, mais une évolution mûrement mise au point.

Dans la tradition Apple, la présentation a beaucoup évolué et l'interface du bureau arbore des effets optiques de transparence qui ne semblent pas ralentir outre mesure l'application. Nouveauté de la barre de menu, des «stacks» peuvent désormais y être créés. Ces piles constituées de

iTunes. Le système identifie immédiatement un grand nombre de formats de fichiers comme p. ex. JPEG, PDF, Word et même les clips, puis les affiche dans une fenêtre de prévisualisation sans même ouvrir le programme correspondant. Time Machine réalise des copies de sauvegarde des fichiers système, programmes, comptes, paramètres, musiques,

ainsi remonter le temps. Pour fonctionner, Time Machine nécessite un HD externe.

Les nouvelles fonctions iChat offrent notamment à l'utilisateur de Leopard et ses partenaires commerciaux la possibilité de visualiser et de contrôler ensemble un bureau via iChat. Prix: 189 CHF. Infos sous: www.apple.com/chdelmacosx

Kodak: nouveau film T-Max 400

Kodak lance une version améliorée du film Kodak Professional T-Max 400 qui est actuellement, selon ses propres dires, «le film noir et blanc au grain le plus fin et à la netteté la plus élevée» du marché. Le nouveau film bénéficie de la technologie T-Grain brevetée par Kodak il y a un quart de siècle.

Le film 400 ISO au grain encore plus fin et à la netteté d'image accrue offre les mêmes caractéristiques d'image que celles habituellement réservées à un film noir et blanc 100 ISO. Le nouveau film T-MAX 400 propose ainsi une netteté élevée combinée à une flexibilité supplémentaire et une sensibilité élevée pour des prises de vue lors de mauvaises conditions d'éclairage et de sujets se déplaçant rapidement.



Deux à la fois

Canon annonce le développement de deux nouveaux téléobjectifs performants pour les reflex EOS – les modèles EF f2/200 mm L IS USM et EF f5,6/800 mm L IS USM. Ces deux objectifs sont conçus au sein de la série L pour une utilisation professionnelle. Parmi leurs caractéristiques, citons un stabilisateur d'image performant et un moteur ultrasonique.

Avec le modèle EF 800 mm f/5,6L IS USM, Canon répond aux attentes de nombreux photographes de sport et d'actualités qui souhaitent un objectif doté d'une focale particulièrement longue.

Digital Lifestyle



BenQ DC T800

- 8 millions de pixels CCD
- ultra-fin avec 14.7 mm
- zoom optique 3x, Pentax SMC
- écran LCD 3" Touch Screen, 230'000 pixels
- mode video 640x480 avec audio et zoom
- mode «anti-shake» et «face-tracking»
- batterie Lithium-ion, PictBridge, ISO 2000
- boîtier métallique inox
- disponible en rouge et noir
- 2 ans garantie d'échange



BenQ DC E1000

- 10 millions de pixels CCD
- zoom optique 3x
- écran LCD 3" LTPS, 230'000 Pixels
- mode video 640x480 avec audio et zoom
- motion picture
- mode «anti-shake» et «face-tracking»
- batterie Lithium-ion, PictBridge, ISO 1600
- boîtier métallique inox
- 2 ans garantie d'échange



BenQ DC X835

- 8.0 millions de pixels CCD
- ultra-fin avec 12.5 mm
- zoom optique 3x, Pentax SMC
- écran LCD 2.5" LTPS, 230'000 Pixels
- mode video 640x480 avec 30 fps
- mode «anti-shake» et «face-tracking»
- batterie Lithium-ion, PictBridge, ISO 2000
- boîtier métallique inox
- disponible en rouge ou noir
- 2 ans garantie d'échange

BenQ

Enjoyment Matters



wahl Trading AG
Fotodistribution

Votre distributeur de BenQ pour
le commerce spécialisé des photos

Tel. 00423 377 17 27 Fax 00423 377 17 37
info@wahl-trading.ch www.wahl-trading.ch

Il n'y a pas de raison que les Romands soient moins bien informés sur les nouveau­tés dans le domaine de la photographie. C'est pourquoi, vous pourrez désormais, chaque mois, lire Fotointern en français.



AZB 9403 Goldach

Le seul magazine suisse exclusivement dédié à la branche de la photographie et du traitement de l'image

- **actuel et compétent** ■ **exceptionnel et incomparable** ■ **établi depuis plus de 10 ans**
- **tourné vers l'international pour un lectorat suisse**

Edition text&bild GmbH, Case postale 1083, 8212 Neuhausen
tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70
www.fotointern.ch

Pour recevoir Fotointern régulièrement,
retournez ce talon par fax ou par courrier.

- ☐ Oui, je souhaite recevoir l'édition romande de Fotointern chaque mois (12 numéros pour 36 CHF par an).
 - ☐ Je préfère lire Fotointern en allemand toutes les deux semaines (20 numéros pour 48 CHF par an).
 - ☐ Je veux être informé(e) au mieux et souhaite recevoir les éditions allemande et française (32 numéros pour 68 CHF par an).
 - ☐ Avant de me décider, je voudrais recevoir gratuitement trois numéros de la nouvelle édition romande de Fotointern.
- Si vous êtes déjà abonné(e) à Fotointern, la modification de votre abonnement entrera en vigueur à l'échéance de ce dernier. Jusqu'à cette date, vous recevrez l'édition romande de Fotointern gratuitement.

Nom _____ Prénom _____
Rue / No _____ Case postale _____
NPA / Lieu _____ E-mail _____
Téléphone _____ Signature _____
Date _____

A renvoyer à: Fotointern, case postale 1083, 8212 Neuhausen, fax 052 675 55 70